

4710507004

Форма № 1

Утверждено Статусправлением РСФСР
24/VI 1949 г. № 19-76.

КОМИТЕТ
ПО ДЕЛАМ КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ
при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ РСФСР

Управление охраны исторических и археологических памятников

П А С П О Р Т

исторического памятника (не здания)

№ _____ по списку, утвержденному Советом Министров СССР, Советом Министров РСФСР

1. Наименование области, края, АССР Москва Свердловский р-н (1948)

2. Местонахождение памятника с уточненной топографией (на берегу реки, на север от дороги и т. д.)

Улица 25 Октября, Дом №-7, во дворе.
Снаружи алтаной стены здания бывш. Заиконоспасского монастыря, в конце бокового прохода, против стены Китайгорода.

3. Наименование памятника (место битвы, могила, обелиск и т. д.) и собственное имя, под которым памятник известен у местного населения.

Мемориальная доска о захоронении учителя Философии Славяно-Грече-Латинской Академии Василия Виговогого/1718г./ . Текст эпитафии по латини:
/перевод-пункт 7/

4. Название события, связанного с памятником.

D. O. M.

Pie Viator!

Ex hoc philosopho lege mortalitatis Argumentum:

Basilius Wyhowski

Natione Polacensis, professione Philosophus

Dum cursum vitae et Philosophiae currit

Adaeque placiditatem,

Uel hunc seculorum Offendens Lapidem

Utramque in medio consummansit

Cum in curriculo cogitae de ingentis inaltorem triumphavit. Dum sic vitam concludit

Ad aliquam fluvium pariter est rivi subsecutus.

Vere fuit Logico

5. Размер установленной охранной зоны

Quis subsecutus fuit pons dulcorans

*Qua licet non mortis praesentis
tamen vitae*

Effugit solis matrem

Anno Salvatoris 1718 Aetatis suae

25 Apr. 27

Inter spinas cogitae et mortis

Aculeum

Eximprovisu adolescentiae

amissus

Ergo

In festino

*Omnibus demonstravit
Qualiter est Vivendum*

6. Материалы, подтверждающие историческое или мемориальное значение памятника (письменные, печатные источники, устные предания и пр.)

1. Андиферов, С. Е. Елеонский. Культурные очаги Москвы XVIII в. Сб. "Литературные экскурсии по Москве" 1948г. Стр. 14.

2. А. Ковалев. Историческое описание Заиконоспасского монастыря. Москва 1887г. Стр. 108-110.

7. Краткое описание памятника (с перечнем основных объектов для группового памятника: 10 дотов, 7 братских могил и т. п.)

Перевод эпитафии:

Благочестивый путник! От сего философа познай неизбежность смерти. Василий Выговский, породен Украинец, по званью философ, похвально проходивший путем жизни и философии, преткнувшись об этот надгробный камень, на середине/поприща/ окончил тот и другой путь. Тогда как на логическом ристанище првзошел умн многих, у Москвы реки погиб от немногих разбойников. Истинно для сего Легика свайный мост сделался местом боевым, на котором хоть не избежал ухищренной смерти, но избежал соблазна настоящей жизни. В лето спасения 1718, на двадцать пятом году своего возраста, между терниями Легика и ядом смерти неожиданно утрачен для юности. И так быстро окончивши жизнь, он всем показал, как следует жить.

/Перевод взят из работы Ковалева/

8. Состояние памятника

Доска, являющаяся едва ли не единственным на территории Москвы любопытным бытовым документом первых лет XVII века, в настоящее время сильно загрязнена, почти не читается и имеет ряд механических повреждений.

9. На чьей территории расположен памятник (наименование колхоза, учреждения, организации)

Домоуправления № 6, Свердловского р-на
ул. 25 Октября, Дом 7. Тел. КЗ-98-34

10. Когда и кем памятник был исследован

11. На кого возложена охрана памятника и надзор за его состоянием

На Свердловский Райсовет

12. Какие необходимы меры для сохранения памятника

Реставрация и расчистка доски

ФОТОСНИМОК памятника

13. Кто составил паспорт (фамилия, инициалы, должность, место жительства)

Член Совета Моск. Обл. Краеведческого об-ва

В. С. В. Козловский пер. 2, кв. 20, комн. 28

исполнения паспорта

9/II-49г.

Подпись инспектора по охране памятников
и заведующего отделом культуры и просветработы

СТ. ИНСПЕКТОР:

Е. В. Шаров



ПОСЛЕДУЮЩИЕ ЗАПИСИ

Обследование памятника (когда и кем проводилось, какие приняты меры к сохранности памятника)

Отметки о ремонте и реставрации (когда и кто проводил, перечень основных работ, стоимость и пр.)

Новые публикации о памятнике





